

___ I agree to read and acknowledge the following tuition and fee terms.

註冊費用

- 標準費用(每人): 普通班/雙語班 **\$1,185** 元, 學分班 **\$1,485** 元。
以上費用包含學費 \$905(學分班 \$1,205)、註冊費 \$50、家長服務費押金 \$150、材料費 \$40、中華文化聯誼會會員費 \$40。
- 早鳥折扣: 5/29 以前完成註冊手續和付款的學生, 免註冊費 \$50 元。
- 兄弟姊妹折扣 (非成人班):
每家第二位學生減免 \$190 元, 第三位以上每位減免 \$240 元。
學生若分屬不同父母者, 需提出報稅證明才可享有優待。
- 標準費用包含家長服務費押金, 每家 \$150 元。班級家長代表及完成服務項目的志工可領回 \$150 元禮卡的押金。
- 成人班 (36 小時): **\$700**元。
早鳥優惠 (**\$50**)不可與其它優惠同時使用。

Tuition Fee

- **Standard Fee (per student): Regular class and CSL class \$1,185, Credit class \$1,485.**
Standard fee includes: tuition fee \$905 (credit class is \$1,205), registration fee \$50, parents co-op deposit \$150, material \$20, SDCCA membership \$40.
- **Early Bird Discount:** \$50 registration fee is waived (per student) if registration is completed and tuition is paid by 5/29.
- **Sibling Discount (non-adult class):**
\$190 off for the second child, \$240 off for the third and additional child from the same family.
An IRS tax return is required to prove eligibility if the parent name(s) are different.
- The standard fee includes a parents co-op deposit of \$150 per family. Room parents and families who fulfilled their co-op duty will receive a \$150 refund in gift cards.
- **Adult Class (36 hours): \$700. Only ONE discount or voucher may be used.**

退費規定

1. 如欲退費請立即與學校聯絡, 退費支票將於開學後寄出。
2. 開學前申請退費, 需扣以下手續費:
 - a. 普通班, 雙語班, 及成人班: \$60 元。
 - b. 學分班:
 - 開學四週之前申請: \$60 元。
 - 開學兩週之前申請: \$150 元。
 - 開學一週(含)之內申請: \$300 元。

3. 開學後辦理退費：
 - a. 普通班及雙語班：扣手續費 \$60 元，並且每週加扣 \$30 元。
 - b. 成人班：扣手續費 \$60 元，並且每週加扣 \$50 元。
 - c. 學分班：扣手續費 \$300 元，並且每週加扣 \$40 元。
4. 開學第五週(含)以後，全部費用恕不退還。

Refund Policy

1. Please contact us immediately if you need to withdraw and request a refund. The refund check will be sent after the school starts.
 2. Refund request **before** the school starts, a processing fee will be charged:
 - a. Regular, CSL, and adult class: \$60.
 - b. Credit class:
 - \$60 if it is 4 weeks before school starts.
 - \$150 if it is 2 weeks before school starts.
 - \$300 if it is 1 or less than 1 week before school starts.
 3. Refund request **after** the school starts, additional fees will be charged:
 - a. Regular and CSL class: processing fee \$60, and additional \$30 per school week.
 - b. Adult class: processing fee \$60, and additional \$50 per school week.
 - c. Credit class: processing fee \$300, and additional \$40 per school week.
 4. No refund will be issued after the 5th school week.
-

付款方式

1. 支票付款：

收款人請寫 SDCCA-NCCS, 在支票 Memo 欄位寫學生的「英文全名」。
將支票寄到 SDCCA-NCCS Learning Center:
9888 Carroll Centre Rd. Suite #122, San Diego, CA, 92126, Attn: NCCS-Registration
2. Zelle付款：

Zelle tag SDCCA-NCCS
請在 Memo 欄位寫學生的「英文全名」。
請注意, Zelle 每日轉帳有上限, 且可能因銀行而異。如果總學費超過您銀行的上限, 請分多天完成付款。
3. 信用卡付款(僅限現場刷卡):

僅限於上課日辦理。
刷卡手續費 2.68% 由付款人自行負擔。
普通班: 刷卡手續費 \$31.74(學費總額: \$1,216.74)
學分班: 刷卡手續費 \$39.75(學費總額: \$1,524.75)
成人班: 刷卡手續費 \$18.30(學費總額: \$718.80)

Payment Options

1. Personal check:

Make a check payable to "SDCCA-NCCS"

Write the student's name (first and last) in the memo field.

Mail the check to SDCCA-NCCS Learning Center:

9888 Carroll Centre Rd. Suite #122, San Diego, CA 92126, Attn: NCCS-Registration

2. Zelle payment:

Zelle tag **SDCCA-NCCS**

Write the student's name (first and last) in the memo field.

Please note that Zelle has a daily transfer limit that may vary by bank. If the total tuition exceeds your bank's limit, please complete the payment over multiple days.

3. Credit Card Payment (In-Person only) :

Only available on school days.

The payer is responsible for the 2.68% credit card processing fee.

Regular Class: Processing Fee \$31.74 (Total Standard Tuition: \$1,216.74)

Credit Class: Processing Fee \$39.75 (Total Standard Tuition: \$1,524.75)

Adult Class: Processing Fee \$18.30 (Total Standard Tuition: \$718.80)

If you wish to pay by credit card, please check this box.

若要使用信用卡付款, 請勾選此方框。

家長簽名 **Parent Signature** _____ 日期 **Date** _____